

# Schwimmen lernen mit Flossi

## Delphin® Schwimmscheiben



Hallo, ich  
bin Flossi!



www.tuv.com  
ID 1111306053



CE EN 13138-1:2021

- DE Weltweites Schwimmlernsystem für Kinder (1-8 Jahre, <60 kg)
- GB Worldwide learn-to-swim system for children (1-8 years, <60 kg)
- FR Système mondial d'apprentissage de la natation pour enfants (1-8 ans, <60 kg)
- IT Sistema mondiale per imparare a nuotare per bambini (1-8 anni, <60 kg)
- ES Sistema mundial para aprender a nadar para niños (1-8 años, <60 kg)
- NL Wereldwijd leersysteem zwemmen voor kinderen (1-8 jaar, <60 kg)
- HU Világszintű úszóstanuló rendszer gyermekeknek (1-8 éves, <60 kg)
- CZ Celosvětový systém výuky plavání pro děti (1-8 let, <60 kg)
- SI Svetovni sistem za učenje plavanja za otroke (1-8 let, <60 kg)

MOOVIQ GmbH · Delphin®  
Martinstraße 31 · D-42655 Solingen · +49 (0)212 149 114 0  
info@schwimmscheiben.de  
schwimmscheiben.de

Herstelldatum 2025.11

**DELPHIN®**

**(E) Discos flotadores tipo super**

**Sistema mundial de natación 3, 2, 1 ... ¡puedo nadar!**

**CUIDADO! ¡Los niños han de llevar tres discos en cada brazo! La capacidad de flotación mínima necesaria se consigue sólo con tres discos por brazo!**

Pase los brazos por las abrazaderas elásticas azules, colocando la parte inferior del disco bajo la axila. Al colocar los discos de natación, debe comprobarse que estén suficientemente ajustados al brazo y que no puedan deslizarse. A medida que el niño mejora, retire un disco por brazo; si muestra cansancio o falta de coordinación, añada uno. Este sistema permite aprender a nadar paso a paso, con seguridad y diversión.

Olvidese de los flotadores que se desinflan o se pinchan: los discos son resistentes al cloro y al agua del mar, 100 % herméticos y duraderos. Sustituya el disco si la abrazadera interior está dañada, y en cualquier caso después de 10 años desde la fecha de fabricación.

**AVISO: ¡El sistema no ofrece una garantía contra el peligro de ahogarse! ¡Debe emplearse sólo bajo vigilancia de un adulto!**

**¡Sólo pueden ser usados en aguas donde el niño haga pie! ¡Deben usarse sólo en los brazos!**

**Medio auxiliar para nadar del tipo B para introducir al usuario en un tipo de natación Apto de 1 a 8 años.**

Los manguitos DELPHIN son de fácil mantenimiento y conservación.

Recomendamos enjuagar los discos tras el uso, con agua clara y guardarlos en un lugar seco. **Seguridad comprobada, Fabricación controlada!**

**¡Sólo emplear los discos de natación en el agua! ¡No son ningún juguete! Después del uso, ¡manténgalos alejados de los niños! ¡Sólo emplear bajo observación y vigilancia constantes! ¡Retirar inmediatamente la lámina de embalaje! Este producto no debe llevarse a la boca ya que al morder o masticar se pueden arrancar o desprender trozos de material, dando lugar a un posible riesgo de asfixia.**

**EU-Konformitätserklärung**

Die Firma MOOVIQ GmbH, Martinstraße 31, D-42655 Solingen, erklärt hiermit, dass nachstehende **Schwimmlernhilfe, Oberarmschwimmlernhilfe Typ B / Super, Delphin Schwimmscheiben / Swim Discs, Kinder bis 60 kg** geprüft nach der angewendeten harmonisierenden Norm EN 13831-1:2021+AC:2022 übereinstimmt mit den Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/425 und von der notifizierten Stelle, TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2, D-90431 Nürnberg mit der Kennnummer NB. 0197 die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterbescheinigung BP\_60183938\_0001 ausgestellt wurde.

Solingen, den 28.07.2025

Marc Forsbach  
Geschäftsführer

**DELPHIN®**

**(I) Dischi per nuotare tipo super**

**Sistema universale di apprendimento del nuoto 3, 2, 1, ... sto nuotando!**

**I bambini portano tre dischi per braccio. ATTENZIONE! Lo slancio minimo necessario si raggiunge con 3 dischi per braccio!**

Fate scorrere i dischi sul braccio attraverso il polsino elastico blu, in modo che la parte sottile si trovi sotto l'ascella. Quando si indossano i dischi galleggianti, bisogna verificare che aderiscano bene al braccio e che non possano scivolare. Con il miglioramento delle capacità natatorie, togliete un disco per braccio; in caso di stanchezza o movimenti scoordinati, aggiungetene uno. Questo sistema aiuta il bambino a imparare a nuotare gradualmente, in modo sicuro e divertente. Dimenticate i braccioli da gonfiare o soggetti a perdite: i dischi galleggianti sono resistenti all'acqua di mare, impermeabili al 100 % e durevoli. Se l'anello interno è danneggiato, sostituite il disco. In ogni caso, il prodotto va cambiato entro 10 anni dalla data di produzione.

**AVVERTIMENTO: Questo non è un sistema contro il rischio di annegamento. Da utilizzarsi solo sotto sorveglianza! Assicurarsi di aver applicato i dischi correttamente! Da portarsi solo sulla parte superiore del braccio! Sicurezza Verificata, Produzione controllata! Supporto per nuoto del tipo B per l'introduzione dell'utente a una forma di nuoto (da indossare) in età da 1 a 8 anni.**

I dischi galleggianti DELPHIN richiedono poca cura e sono di semplice manutenzione. Consigliamo di risciacquare i dischi con acqua corrente dopo l'uso e di custodirli all'asciutto.

**Utilizzare i braccioli a disco solo in acqua! Non sono un giocattolo! Dopo l'uso tenerli lontani dai bambini! Utilizzare i braccioli a disco solo sotto continua osservazione e sorveglianza! Togliere subito la pellicola della confezione!**

**Questo prodotto non deve essere portato alla bocca, poiché tramite morso o masticazione eventuali pezzi del materiale potrebbero staccarsi o andare persi e si potrebbe incorrere in pericolo di soffocamento.**

**DELPHIN®**

**(D) Schwimmscheiben Typ Super**

**Weltweites Schwimmlernsystem 3, 2, 1, ... ich schwimme!**

**Anfänger müssen alle Komponenten – 3 Scheiben pro Arm tragen!**









**Der erforderliche Mindestauftrieb wird nur mit 3 Scheiben pro Arm erreicht!**

Schieben Sie die Schwimmscheiben mit der blauen, elastischen Innenmanschette auf den Oberarm, so dass die schmale Seite unter der Achsel liegt. Beim Anlegen muss überprüft werden, ob die Schwimmscheiben ausreichend eng am Arm anliegen bzw. nicht vom Arm rutschen können. Mit zunehmender Schwimmfähigkeit kann pro Arm eine Scheibe entfernt werden; bei Müdigkeit oder unkoordinierten Bewegungen fügen Sie wieder eine hinzu. So lernt Ihr Kind Schritt für Schritt selbstständig zu schwimmen – mit Spaß und Sicherheit.

Aufblasen, Luftverlust oder undichte Schwimmflügel gehören der Vergangenheit an. Die DELPHIN Schwimmscheiben sind salzwasserbeständig, 100 % wasserdicht, strapazierfähig und hautfreundlich. Bei beschädigter Innenmanschette oder Scheibe darf das Produkt nicht weiterverwendet werden. Spätestens 10 Jahre nach dem Herstellungsdatum ist es auszutauschen.

Nach dem Schwimmen die Scheiben vom Arm abstreifen, mit klarem Wasser abspülen und trocken lagern. Nur am Oberarm verwenden.

**Schwimmscheiben nur im Wasser verwenden! Kein Spielzeug! Nach Gebrauch von Kindern fernhalten! Nur unter ständiger Beobachtung und Aufsicht verwenden! Verpackungsfolie sofort entfernen! Dieses Produkt darf nicht in den Mund genommen werden, weil durch Beißen oder Kauen eventuell Stücke aus dem Werkstoff abgeissen oder gelöst werden und sich eine Erstickungsgefährdung darstellen könnte.**

 ... kg	≤ 11	11–15	15–19	19–30	30–60	60–
						
						
	✓	✓	✓	✓	✓	
						
						



TÜV Rheinland  
LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg

NB: 0197

- DE **WARNUNG** – Kein Schutz gegen Ertrinken! Nur unter ständiger Aufsicht benutzen!
- GB **WARNING** – Will not protect against drowning! Use only under constant supervision!
- FR **AVERTISSEMENT** – Ne protège pas contre la noyade! – A n'utiliser qu'en surveillance constante!
- IT **AVVERTIMENTO** – Non impedisce l'annegamento! Utilizzare solo sotto costante sorveglianza!
- ES **AVISO** – ¡No ofrece protección contra ahogamiento! ¡Emplear sólo bajo supervisión constante!
- NL **WAARSCHUWING** – Geen bescherming tegen het verdrinken! Uitsluitend onder permanent toezicht gebruiken!
- HU **FIGYELMEZTETÉS** – Nem véd a fulladás ellen! Csak állandó felügyelet mellett szabad használni!
- CZ **VAROVÁNÍ** – není to ochrana před utonutím! Používejte pouze pod stálým dohledem!
- SI **OPOZORILO** – Ne štíti pred utopitvijo! Uporabljati le pod nenehnim nadzorom!



Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

Dispose of the product in accordance with the laws and regulations in effect in your country.

**MOOVIQ GmbH · Delphin®**

Martinstraße 31 · D-42655 Solingen · +49 (0)212 149 114 0

info@swim-discs.eu · www.swim-discs.eu

EU-Konformitätserklärung:  
schwimmscheiben.de / CE

**DELPHIN®**  
**(GB) Swim Discs type super**

**Worldwide system for learning to swim 3, 2, 1 – 1 m swimming**

**Children wear 3 discs on each arm! ATTENTION!**

**The minimum buoyancy required is only reached with 3 discs on each arm!**

Slide the disc with the blue elastic cuff onto your child's upper arm so the narrow side rests under the armpit. When putting on the swimming discs, it must be checked that they fit tightly enough on the arm and cannot slip off. As your child's swimming skills improve, remove one disc per arm. If your child gets tired or uncoordinated, add a disc again. This system helps your child progress gently toward independent swimming – with fun and confidence. No more inflating armbands, checking for leaks, or worrying about deflating chambers. The swimming discs are saltwater-resistant, 100 % waterproof, and durable. Replace the disc if the inner cuff is damaged and, in any case, after 10 years from production.

**WARNING: Will not protect against drowning! Use only under constant supervision! Make sure they fit properly!**

**Only for wearing on the upper arm! Safety tested, Production controlled!**

**Type B swimming aid for introducing the user to a swimming method (for wearing) 1– 8 years of age.**

The DELPHIN swimming discs are easy to care for and store. We recommend rinsing the swimming discs with clear water after use and storing them dry.

**The swim disc is only for use in the water! This product is not a toy! Keep out of reach of children when not in use!**

**Keep children under observation at all times when in use! Remove packaging film immediately! This product must not be placed in the mouth as pieces may be bitten off or detached from the material through chewing or biting and this could pose a choking hazard.**

**DELPHIN®**  
**(NL) Zwemschijven type super**

**Wereldbekend systeem om te leren zwemmen 3, 2, 1 ... ik zwem!**

**Kinderen dragen 3 schijven per arm! OPGELET!**

**Het vereiste minimum dijfvermogen wordt alleen met 3 schijven per arm bereikt!**

Schuif de schijven met de blauwe, elastische binnenmanchet op de bovenarm, zodat de smalle kant onder de oksel zit. Bij het omdoen moet worden gecontroleerd of de zwemschijven strak genoeg om de arm zitten en niet van de arm kunnen glijden. Naarmate uw kind beter leert zwemmen, kunt u als beloning één schijf per arm verwijderen. Wordt uw kind moe of beweegt het ongecoördineerd, voeg dan weer een schijf toe. Zo leert uw kind stap voor stap zelfstandig zwemmen – met plezier en vertrouwen.

Zwemschijven hoeven niet te worden opgeblazen, lekken niet en veroorzaken geen angst bij het leeglaten van lucht. Ze zijn bestand tegen zeewater, 100 % waterdicht en duurzaam. Vervang de schijf bij beschadiging van de binnenmanchet, of uiterlijk 10 jaar na de productiedatum.

**WAARSCHUWING: Geen bescherming tegen verdrinken! Alleen onder toezicht gebruiken! Correcte aanpassing verzekeren! Alleen aan de bovenarm dragen! Zwemhulp type B voor de inleiding van de gebruiker in een zwemaard (om aan te leggen) 1 – 8 jaar.**

De DELPHIN zwemschijven zijn eenvoudig te onderhouden en te bewaren. Wij raden aan de schijven na het gebruik met zuiver water af te spoelen en droog te bewaren.

**Zwemschijven uitsluitend in het water gebruiken! Geen speelgoed! Na gebruik buiten het bereik van kinderen houden! Uitsluitend onder voortdurende observatie en permanent toezicht gebruiken! Verpakkingsfolie onmiddellijk verwijderen! Dit product niet in de mond steken, want door erop te bijten of te kauwen kunnen stukjes van het materiaal gebeten of getrokken worden. Hierdoor ontstaat gevaar voor verstikking.**

**DELPHIN®**  
**(F) Disques de natation type super**

**Système mondial d'apprentissage de la natation 3, 2, 1, – je nage!**

**Les enfants portent 3 disques par bras! ATTENTION!**

**La propulsion minimale nécessaire est obtenue avec 3 disques seulement par bras!**

Faites glisser les disques à manchette intérieure bleue sur le haut des bras, la partie étroite sous les aisselles. Lors de la mise en place, il faut vérifier que les disques de natation sont suffisamment serrés autour du bras et qu'ils ne risquent pas d'en glisser. Lorsque l'enfant progresse, retirez un disque par bras ; s'il est fatigué ou désordonné dans ses mouvements, ajoutez-en un. Ce système accompagne votre enfant pas à pas vers une nage libre et confiante.

Fini les brassards à gonfler, les fuites ou la peur liée au dégonflage ! Les disques sont résistants à l'eau de mer, 100 % étanches et durables. Remplacez tout disque dont la manchette est endommagée, et dans tous les cas après 10 ans à compter de la fabrication.

**AVERTISSEMENT: Pas de protection contre une noyade! A n'utiliser qu'en surveillance constante! S'assurer d'une mise en place correcte! A utiliser uniquement dans le haut du bras! Sécurité approuvée, Production surveillée! Auxiliaire d'apprentissage de la natation type B pour l'initiation de l'utilisateur à un type de nage (à appliquer) 1 – 8 ans.**

Les disques d'apprentissage de la natation DELPHIN sont simples à entretenir et à conserver.

Nous recommandons de rincer les disques à l'eau claire après leur utilisation et de les mettre à sécher.

**Utiliser les brassards-disques uniquement dans l'eau ! Ceci n'est pas un jouet ! A conserver hors de portée des enfants ! Exercer une surveillance permanente lors de l'utilisation ! Retirer immédiatement le plastique d'emballage ! Ce produit ne doit pas être porté à la bouche. En effet en le croquant ou en le mâchant, certaines parties du matériau pourraient éventuellement être avalées ou se détacher et ainsi présenter un risque d'étouffement.**